



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ИМ.ЛЬВА ТОЛСТОГО



Всероссийская конференция-конкурс учащихся имени Льва Толстого

СБОРНИК ТЕЗИСОВ ПОБЕДИТЕЛЕЙ И ПРИЗЕРОВ

Казань, 2017



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ИМ.ЛЬВА ТОЛСТОГО



**ВСЕРОССИЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ-КОНКУРС
УЧАЩИХСЯ ИМЕНИ ЛЬВА ТОЛСТОГО**

**СБОРНИК ТЕЗИСОВ
ПОБЕДИТЕЛЕЙ И ПРИЗЕРОВ**

Казань, 2017

УДК 009
ББК 70/79
В85

*Печатается по рекомендации Ученого совета Института филологии и межкультурной коммуникации
им. Льва Толстого Казанского (Приволжского) федерального университета
(протокол № 3 от 15.11.2017 года)*

Ответственный редактор

доктор филологических наук, профессор **Р.Р. Замалетдинов**

Научные редакторы

доктор педагогических наук, профессор **И.Э. Ярмакеев**
доктор филологических наук, профессор **А.Н. Пашкуров**
кандидат филологических наук, доцент **А.Х. Вафина**
кандидат филологических наук, доцент **Е.А. Горобец**

Редакционная коллегия:

доктор педагогических наук, профессор **Р.Ф. Мухаметшина**
доктор филологических наук, профессор **А.Ш. Юсупова**
доктор филологических наук, профессор **Т.Г. Бочина**
кандидат филологических наук, доцент **А.С. Афанасьев**
кандидат филологических наук, доцент **Л.Р. Мухарлямова**
кандидат педагогических наук, доцент **И.М. Салпыкова**
кандидат филологических наук, доцент **А.Х. Ашрапова**

В85 Всероссийская конференция-конкурс учащихся имени Льва Толстого:
сборник тезисов победителей и призеров. – Казань: Изд-во Казан. ун- та, 2017. –
204 с.

Сборник включает работы участников конференции-конкурса, удостоенных дипломов победителя и призера. Адресован школьникам, студентам, учителям гуманитарных специальностей.

УДК 009
ББК 70/79

СОДЕРЖАНИЕ

Абульханова М.С. Выставка культуры народов Востока в Казани	3
Аглиуллин А.И. Местоимения в английском, русском и татарском языках.....	4
Алакина А.А. Языковое воплощение концепта «Семья» во фразеологических единицах английского и русского языков.....	5
Алешечкина О.Д. Лимерики и синквейны – особенности двух жанров.....	6
Артамонова А.А. Фразеологизмы в молодежной немецкоязычной прессе.....	7
Аскарлов А.Т. Тема исторической памяти в поэме Светланы Матлиной «Бородинский хлеб».....	9
Ахиярtdинова З.К. Вероятность получения положительной отметки при написании текстовой контрольной работы путем угадывания правильного ответа...	10
Ахмедова К. Исследование говора жителей села Хохлово.....	11
Ахмедова А. Р. Создание буктрейлеров как способ популяризации произведений художественной литературы (на материале романа Г. Яхиной «Зулейха открывает глаза»).....	13
Ахтямова С.О. Выражение нереальности в немецком языке с помощью конъюнктива II	14
Әхмәдуллина А.М. Шәмсия Жһһангированың гамһле ижаты.....	15
Әхмәтшина И.Н. Р. Миңнуллинның балалар өчен язылган шигырьләрендә тел-сурәтләү чаралары.....	16
Бадертдинова Д.Р., Мирзаянова Э.Б. Әдәбиятта әһи образының чагылышы.....	17
Баймакова К.В., Муравьева К.В. История возникновения английских фамилий...	19
Балагурова К., Мутигуллина Р. Phraseological Units Used for Expressing Psycho-Emotional State of Characters in the English and the Tatar Literature on Examples of Works by A. Eniki and O. Henry.....	20
Бариева М. Мир чувств через фразеологизмы.....	22
Бикмухаметова Л.Ф. Игра QR-квест – как средство формирования информационных компетенций студентов.....	23
Болгарова А.Р. Междометия и их роль во фразеологическом фонде татарского и английского языков.....	24
Большова А.В. Создание эффекта увеличения пространства через геометрический метод построения изображения.....	25
Буга С.А. Использование положительного переноса в обучении испанскому языку в школе.....	27
Бурганова Э.А. Проблема потерянного счастья в романах Колин Маккалоу «Поющие в терновнике» и Маргарет Митчелл «Унесенные ветром».....	28
Вафина Э. К вопросу о культуре речи.....	29
Габделхакова С.Ф. Ибраһим Салаховның «Колыма хикәяләре» әсәрендә фаһигалелек.....	30
Габдулхакова Д.Р. Информационно-коммуникационные технологии в изучении физики.....	31

Гайсина А.А. Сравнительный анализ происхождения эпонимов в английском и русском языках.....	32
Галиев А., Зарипова Д. Художественный перевод татарской народной сказки «Тутый кош» («Попугай») на русский и английский языки.....	32
Галиева Д.Р. Мәктәптә татар телен заманча технологияләр кулланып өйрәнү (электрон сүзлекләр мисалында).....	35
Галиева Д.А. Татар халык жырларында кешенең эмоциональ халәтен чагылдыра торган лексик берәмлекләр.....	36
Галимбикова И.И. Татар телендә исәнләшү этикет формалары.....	37
Галимов И.И. Татар һәм рус халык мәкальләрендә ир-ат матурлыгын тасвирлый торган лексик берәмлекләрнең яшәеше.....	39
Галимова А., Галимова А. «Два крыла, две судьбы...» (близнецы – герои литературных произведений).....	40
Галлямова Ю. Фразеологизмы в рекламе.....	41
Гараева А.Н. Татар һәм инглиз телләрендәге кош атамалары кергән фразеологизмнар.....	42
Гарапина А.Л. Роль путеводителя в развитии сельского туризма.....	43
Гарифуллина Л. Окказионализмы в лирике Сергея Есенина.....	44
Гамирова Д. Слова–паразиты и речевая культура.....	46
Гафиуллина Л.А., Сабирова А.И. Английский и немецкий языки в современном мире.....	47
Гаффарова А.А. Речевой портрет Шерлока Холмса в британском сериале «Шерлок».....	48
Гильванов Р.М. Маршрут С.Т. Аксакова по Симбирской губернии (по произведению «Детские годы Багрова-внука»).....	49
Гилязова Р.Р. Прошлое и настоящее славянских кукол.....	51
Давлетшина А.З. Паремии, характеризующие интеллектуальный и нравственный мир человека на материале английского и русского языков.....	52
Демидов А.С. Пунктуация современного английского языка в ситуации искусственного билингвизма (на материале эксперимента).....	53
Денисова А.С. Источники пополнения лексики английского языка на современном этапе.....	54
Дудкина А.Р. Восток и Запад в цикле рассказов И. А. Бунина «Тёмные аллеи».....	56
Евсеева В.С. Межъязыковые сравнения английских фразеологических единиц с компонентом «животные» с ФЕ русского языка.....	57
Желобанова С. История происхождения фамилий учеников нашей школы.....	58
Жиһаншина Р.Р. Мөдәррис Әгъләмов шигъриятендә символлар.....	59
Закирова А.А. Техника перевода поэтических произведений на примере стихотворения Ф.И. Тютчева «Есть в осени первоначальной...» и его перевода на английский язык В. Набокова.....	61
Зарипова К.А. Образ Елизаветы II в современных фильмах.....	62
Захарова Д., Воронина А. Сквернословие и его влияние на человека.....	63

Зиганшин А.А. The Research Work on Intensive Electromagnetic Waves.....	65
Илалова А.А. «Экология души» и экология природы в произведениях В. П. Астафьева и А.В. Костюнина.....	66
Исмаилова Л. Ошибки нашего города (ошибки в печатных текстах на улицах города Казани).....	67
Ишмухаметова К. Комплексный обзор романа Гузель Яхиной «Зулейха открывает глаза» в качестве культурного феномена татарского народа.....	68
Кавиева Д. Гармоничность слияния человека и природы в стихотворениях Афанасия Афанасьевича Фета и Кадыра Сибгата.....	69
Казаков Р.Д. Аксаковский мир в графике М. Мавровской: созвучие стилей писателя и художника.....	70
Калинина Е.Ю. Взаимодействие сказочного и музыкального мотивов в рассказе К. Паустовского «Корзина с еловыми шишками».....	71
Калитова Л.А. Приветствие и прощание как система правил речевого этикета в русском, английском и испанском языках.....	72
Камалиева Р.Р. Тайны идиом в русском, татарском и английском языках.....	73
Канзапарова С.Р. Предметная деталь в романе И.А. Гончарова «Обломов».....	74
Кармута Б. Цитадель Алеппо.....	75
Каюмова А.Ш. Татар, рус һәм инглиз телләрендәге дуслык турындагы мәкаль-әйтемләрнең чагыштырмача анализ.....	76
Кирилов В.Е. The Linguistic Representation of the English Photo Sites Users.....	77
Киселева С.А. Народная примета как малый фольклорный жанр.....	78
Классен А.К. Сопоставительный анализ произведений Ч. Айтматова «Ранние журавли» и М. Карима «В ночь лунного затмения».....	79
Кожевникова В.Д. Кто, кто в теремочке живёт? (Приложение к сказочной карте России).....	80
Красильникова Е.Н. Анализ фразеологических единиц с компонентом «успех – неудача» русского и английского языков.....	82
Кропачева Н.М. Символика чисел в художественной литературе на примере романа Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание».....	83
Курушина А.С. Символика скульптурного убранства фасадов храма Покрова на Нерли	85
Латыпова Р.Р. Межкультурное взаимодействие и влияние английского языка на татарский язык.....	86
Левинсон В.Е. Трудности перевода разговорной и арготической лексики на примере произведения «Fuyards» Тьерри Мариньяка.....	87
Мавлина Ч.И. Аяз Гыйләжевның “Өч аршын жир” повестенда ат образы.....	89
Макарова Д.С. Речевой этикет, русско-татарско-английские соответствия.....	90
Марченко М.А. Образ волка в «Слове о полку Игореве».....	91
Масгутов Н. Российская молодежь в контексте взаимопроникновения культур Востока и Запада.....	93
Матвеева Л.А. Расперетихина А.А. Арт-хаус - кино не для всех.....	94

Мингалиева Д.И. Элмәндәр авылы тарихы.....	95
Миннигалиева Г.Р. Репрезентация волшебного образа аленького цветочка в иллюстрациях отечественных художников.....	96
Миннубаева Э. Мобильные приложения для изучения китайского языка.....	98
Михайлишина А.Е. Мир будущего в произведениях Р.Д. Брэдбери «451 градус по Фаренгейту» и В.П. Крапивина «Гуси-гуси, га-га-га...».....	99
Моисеева О.А. Музыкальный портрет.....	100
Мотыгуллина А.Н. Казанский период С. Аксакова.....	101
Мударисова Р.Ф. Единство научного и художественного подхода к Пушкину в романе Ю.Н. Тынянова «Пушкин».....	103
Муськина С.П. Сходства и различия английского и немецкого языков.....	104
Нуртдинов Р.Р., Туктарова А.Л. Idioms in Tatar, English and Russian Languages.....	105
Огиренко В.С. О лейтмотиве стекла в романе М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита».....	107
Орешина В.Ю. Понятие о «киберспортивных англицизмах» в современном русском языке.....	108
Осипова А.А. Татарские и английские пословицы и поговорки: теория и практика перевода.....	109
Ощепков М.А., Ощепков А.А. Влияние ИКТ на здоровье современного школьника.....	111
Павлова А.Е. Биографический миф Владимира Высоцкого в киноповести и фильме «Высоцкий. Спасибо, что живой».....	112
Патрикеев Е. Профессии на Руси: этимология названий и отражение в них исторических изменений в обществе.....	113
Петрухина Е.О. Mixed 3D Technologies in Creating Accessories and in Household Items.....	114
Платова Д.А. Комиксы как средство изучения английских идиом.....	115
Потапова Л.Е., Минуллина А.И. Пластический метод презентации эмоций как форма психологизма в произведениях Л.Н. Толстого.....	116
Ратникова Д.С. Особенности перевода поэтических текстов с английского языка на русский язык.....	118
Рогов И., Насыбуллин А. Современные системы перевода в сети Интернет.....	119
Родыгина Т. Проблема беженцев в международном праве.....	120
Романичева А.О., Лепинская О.Д., Орлов Д.Л. Секрет идеального буктрейлера (на примере романа Роберта Гэлбрейта «Зов кукушки»).....	122
Роньжина Д.О. В старом парке, городском? (История Владимирского сада города Ульяновск).....	123
Рустамов Т.Ш. Проблемы культуры речи современного подростка.....	124
Сабирова М.М. О чем поведала «Курочка Ряба»?.....	125
Сайфуллин Д. The Usage of Additional Internet Resources in Foreign Language Learning....	127
Салахов Ш.К. Комиксы и особенности их перевода.....	128
Салахова А.Л. Синтез архитектуры, скульптуры и живописи в европейском искусстве барокко и классицизме.....	130

Салахова З.Р. «Ложные друзья» переводчика.....	131
Салимуллина Д.Р. Иллюстрация к повести Ч. Айтматова «Белый пароход».....	132
Сангатуллина И., Халимбаева Д. Окей всемогущий?!	
(о роли и специфике употребления слова <i>окей</i> в русском языке).....	134
Сарандаева А.Е. Зоонимы в русском, татарском и английском языках.....	135
Саттаров К.Р. Лексико-семантическое поле с компонентом “хис” и “feelings” в английском и татарском языках.....	137
Сафина А.Д. Чыңгыз Айтматовның “Анам кыры” повесте һәм татар әдәбиятында уртак мотивлар.....	138
Сәлахова З.Р. Айгөл Әхмәтгалиева хикәяләрендә образлар системасы, проблематикасы.....	139
Сәфәрғалина И.Р. Фоат Садриев әсәрләрендә фразеологик әйтелмәләр.....	141
Свердруп А. Виртуальный тур по усадьбе Горталова музейно-образовательного центра при МАОУ СОШ № 39 г. Казани.....	142
Севастьянова К.В. Темы лирики авторов XXI века.....	143
Семенова А.В. Молодежная лексика в современной немецкой лингвокультуре.....	144
Сидоршин О.А. Без дворянской усадьбы трудно представить русскую культуру....	146
Случаев К., Бандеров А. Милости прошу к нашему шалашу (несколько наблюдений о правилах гостеприимства).....	147
Тазеева Я.Л. Проблемы перевода прозаического произведения на английский язык (на примере книги Фаниса Яруллина «Былинка на ветру»).....	148
Талипова Э. Имангулова Е. Сравнительный анализ фразеологизмов в татарском, русском и английском языках.....	150
Тамазян Л.А., Валеева А.Р. Джоан Роулингның “Һарри Поттер һәм фәлсәфә ташы” әсәрендә әфсен сүзләре һәм аларның мәгънәләре.....	151
Терешкина Л.Ю. Strong Characters in the Short Stories of Jack London and in the Contemporary World.....	153
Тимерханова И.А. Матур әдәбият әсәрләренең халык авыз ижаты һәм мифология белән бәйләнеше.....	154
Уетова С. Холеменко И. Новые слова в разговорной речи в оценке современников.....	155
Утина О.А. Les textos français. Французский язык СМС.....	157
Фазуллина А.А., Яфасова М.Р. Новейшие англицизмы в современном русском языке.....	159
Фазылзянова Э. Влияние Г. Тукая на развитие музыкального искусства Татарстана.....	160
Фахрутдинова Р.И. Флориография – язык цветов.....	161
Фәттахова Г.Р. И. Иксанова ижатында символлар.....	162
Фәтхуллин Б.Н. М. Мәһдиевның “Без – кырык беренче ел балалары” повестендә парлы сүзләр.....	164
Федорова П.С. Татарскикие и английские фразеологизмы в художественном произведении.....	165
Федорченко О.Р. Роль мобильных телефонов в обучении английскому языку.....	166

Федотов М. А. Социальная проблематика в граффити Banksy (на примере работы «Nobody Likes My»).....	167
Хабибуллина А. «Свои» слова в речи учениц Гимназии-интерната №4.....	169
Хайруллин Б.М. Символика цвета в контексте литературного произведения на примере повести Ф.М. Достоевского «Белые ночи».....	171
Хайруллова А., Галяветдинова Р. Поэт глазами художника. опыт интерпретации избранных картин казанского художника Шамиля Шайдуллина.....	172
Халяпова А. Восхищённые Кораном.....	173
Хамидуллина К.В. Ландшафтный дизайн площади.....	174
Ханнанов А.М. Семантика звуковой формы в поэтическом тексте (на примере русского и английского языков).....	176
Хэйретдинова Л.Р. С. Поварисовның “Пэйгамбәр таңы” романында парлы сүзләрнең кулланышы.....	177
Хәнәфиева А.Р. Мәдинә Маликова иҗатында фразеологизмнар.....	178
Хрипкова С.И. Отношение к труду народа и способы его выражения в английских и русских пословицах и поговорках.....	179
Чебакова А. Образы татарских сказок и их музыкальное воплощение в мультипликации.....	180
Чигвинцева З.М. Г. Әпсәләмовның “Ак чәчәкләр” романында көчле кеше фәлсәфәсе.....	181
Шарипова Г.Р. Посткроссинг. Новое хобби или современный способ объединить нации.....	182
Шарыпов М. Египетский диалект арабского языка.....	184
Шәйхиева З.Н. Рәшит Әхмәтжановның синонимнарны куллану осталыгы.....	185
Шәяхмәтова Э.Р. Хәсән Сарьянның “Бер ананың биш улы” әсәрендә образлар бирелеше һәм проблематика.....	187
Шилкова П.А. Выражение реальности в немецком языке с помощью конъюнктива II.....	187
Шишкин Л. Прозвища и их влияние на характер и поведение человека.....	189
Юнысова Х.Р. Әмирхан Еникинең “Гөләндәм туташ хатирәсе” повестенда зыялы шәхес образлары.....	190
Ягудин Р.И. Ирония в «Бугульминских рассказах» Ярослава Гашека.....	190
Якупов К. Ложные друзья переводчика (на примере турецкого языка).....	192
Якупова А.И. Татар фольклорында һәм Р. Миңнуллин иҗатында Шүрәле образы..	193
Ярушкина И.В. Творческая индивидуальность Равиля Бухараева.....	194
Яшина А.П. Художественное функционирование фольклорного концепта «вода» в произведениях русских писателей второй половины XX века (на примере рассказа В. Астафьева «Васюткино озеро»).....	195